

一筆成魔，一念墮落

第三十二屆香港舞台劇獎  
年度優秀製作  
《撒旦狂筆》

第三十二屆香港舞台劇獎  
最佳男主角  
(戲劇、正劇)  
魯文傑

MTV1 創作人獎  
2023年度演員獎  
魯文傑

魯文傑  
《撒旦狂筆》  
+ Quiffs by 重演  
Doug Wright

18+

門票現已於 art-mate 及城市售票網售票處、網上、流動購票應用程式及信用卡電話購票熱線發售。

13-14, 20-21.9.2024 (五至六) 7:30pm  
15, 22.9.2024 (日) 2:30pm  
上環文娛中心劇院  
\$380\*, \$300

www.pants.org.hk

# 中華文化節

CHINESE CULTURE FESTIVAL 2024

承光影韻律之美，傳華夏文化之盛

SUSTAINING A HERITAGE OF AESTHETIC BEAUTY  
CELEBRATING THE MAGNIFICENCE OF CHINESE CULTURE

六月至九月 • June to September 2024

門票現於城市售票網公開發售  
Tickets NOW available at URBTX | www.ccf.gov.hk

音樂事務處 MUSIC OFFICE  
外展音樂短期課程  
Outreach Music Interest Courses

7月2日至25日  
接受報名

2024年9月至  
2025年2月  
Sep 2024 - Feb 2025

專題課程  
手碟 **新增**、口琴、鍵盤、小鋼琴、古典結他、夏威夷小結他、iPad音樂創作、中樂合奏、西樂合奏、古典音樂、音樂通識、聽音、樂理等

樂器基礎課程  
中樂：洞簫、笛子、中阮、琵琶、揚琴、古箏、二胡  
西樂：長笛、單簧管、薩克管、小提琴、中提琴、大提琴、打擊

報名安排  
首輪報名截止日期\*：25.7.2024  
網上報名：[www.lcsd.gov.hk/musicoffice](http://www.lcsd.gov.hk/musicoffice)  
郵寄報名：招生章程將於7月起在康文署各表演場地及音樂事務處各音樂中心備取，並可於上列網頁下載；填妥的報名表須於截止日期前寄抵音樂事務處。

\* 截額申請以抽籤形式處理  
餘額課程開始報名日期：21.8.2024  
尚餘名額將以先到先得形式接受申請，詳情請瀏覽上列網頁或參閱招生章程。

全期學費  
\$290 - \$1,280 (6 - 20 節)

上課地點  
康文署表演場地及音樂事務處音樂中心等

電話查詢  
3842 7773、2598 0801、2598 8335

QR Code

Course information in English available on the Music Office website

# 上環文娛中心

Sheung Wan Civic Centre

2024 · 節目表 EVENT CALENDAR

8月30日 - 9月8日 上環文娛中心 劇院

## ISTAGE

舞台共享 · 戲劇共賞

www.iStage.hk

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department

打尖 打尖  
dǎ jiān

國際綜藝合家歡  
International Arts Carnival  
5/7 - 11/8/2024

音樂劇場

# 打尖忍者尋夢記

最適合 3歲或以上觀眾

上環文娛中心劇院  
2 - 3.8 (五 - 六) 7:30pm  
3 - 4.8 (六 - 日) 3pm  
\$300, 240, 160

粵語演出，少量英語歌詞  
本節目有閃光場面及巨響效果

門票現於城市售票網發售  
購票：3166 1288 / [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)  
節目查詢：2370 1044

柏斯音樂  
PARSONS MUSIC  
樂器及排練室由柏斯琴行有限公司贊助

立即購票

www.hktac.gov.hk  
IAC國際綜藝合家歡

# 寫我上環 2

劇本創作比賽

評審  
劉浩翔先生 (iStage 藝術總監)  
胡海輝先生 (藝術製作 藝術總監)

2025-26年劇季  
社區巡演  
2025年3月

2024年10月31號  
文本指導  
2024年7月17日至10月16日  
劇本招募  
2024年7月17日至10月16日

結果公布

劇本要求  
以中西區歷史、地標和故事為主題，創作一個長度約45分鐘的劇本。

冠軍	亞軍	季軍
獎金 HK\$3,000	獎金 HK\$2,000	獎金 HK\$1,000
成為2025年3月份讀劇會作品	成為2025年3月份讀劇會作品	

最踴躍參與學校獎  
本團會頒發獎狀予遞交劇本數量最多的學校

報名方法  
請將參賽劇本以PDF檔案格式，連同個人姓名及聯絡方式電郵至 [info@istage.hk](mailto:info@istage.hk)  
標題請註明「寫我上環2劇本創作比賽参赛作品」

活動詳情  
3116 1341

20 x 20

主辦 iStage 康樂及文化事務署 Leisure and Cultural Services Department  
香港藝術發展局 Hong Kong Arts Development Council  
場地 上環文娛中心 Sheung Wan Civic Centre

## 購票指南

一般票務資料  
凡康樂及文化事務署主辦及部份贊助節目均設有六十歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人半價優惠，並限額發售全日制學生及綜合社會保障援助受惠人士半價優惠票。

親身購票  
門票通常於節目演出前一個月在上環文娛中心票房及各城市售票網售票處發售。凡於一小時或更短時間內上演之節目，其門票只可在演出場地之票房發售。

上環文娛中心票房開放時間：  
上午十時至下午六時半或場地城市售票網節目開場後三十分鐘

票務查詢及客戶服務：3166 1100  
電話購票：3166 1288  
網上購票：[www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)  
流動購票應用程式 URBTX (Android、HarmonyOS 及 iPhone/iPad 版)  
自助售票機服務時間：  
• 購票服務 (每日上午十時至晚上十時三十分) \*  
• 取票服務 (每日上午九時三十分至晚上十一時) \*  
\* 實際服務時間或會因應場館的開放時間而調整。

## Ticketing Information

### General Information

For programmes presented and most of the programmes sponsored by the Leisure and Cultural Services Department, half-price tickets are available for senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder. A certain number of half-price tickets are also available for full-time students and Comprehensive Social Security Assistance recipients.

### Booking in Person

Tickets are normally available at Sheung Wan Civic Centre box office and other URBTX outlets one month before the programme takes place. For programme to start within one hour, tickets can be bought only at the box office of the performing venue.

Sheung Wan Civic Centre Box Office Opening Hours:  
10am - 6:30pm daily or 30 minutes after commencement of URBTX performance at the venue

Ticketing Enquiries and Customer Service: 3166 1100  
Telephone Booking: 3166 1288  
Internet Booking: [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk)  
Mobile App Booking URBTX (Android, HarmonyOS and iPhone/iPad versions)

### Service hours of Self-service Ticketing Kiosks:

- Ticket purchase service (10am - 10:30pm daily) \*
- Ticket collection service (9:30am - 11pm daily) \*
- \* Actual Service hours may be adjusted according to the opening hours of the venue.

URBTIX 城市售票網

GET IT ON Google Play  
Download on the App Store  
EXPLORE IT ON AppGallery

# 上環文娛中心

Sheung Wan Civic Centre

香港皇后大道中 345 號上環市政大廈五樓  
5/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong.  
電話 Tel: 2853 2689 傳真 Fax: 2543 9771 網址 Website: [www.lcsd.gov.hk/swcc](http://www.lcsd.gov.hk/swcc) 電郵 Email: [swcc@lcsd.gov.hk](mailto:swcc@lcsd.gov.hk)

## 「每月節目表」將全面革新為網上版

更環保、更快捷、更方便  
Greener, faster and more convenient

The Monthly Event Calendar will be Online only

為支持環保，「每月節目表」將由2024年10月號起全面革新為網上版\*，市民可隨時隨地上網查閱康樂及文化事務署各表演場地的節目資訊。  
To protect the environment, the Monthly Event Calendar will go solely online\* starting from the October 2024 issue, allowing public online access to programme information of various performance venues of the Leisure and Cultural Services Department anytime, anywhere.

請即掃描二維碼，在網上閱覽節目資料，掌握場地最新的節目資訊！  
Scan the QR code to browse programme information online and keep up with the latest programme updates of our venues!

\* 最後一期印刷版「每月節目表」為2024年9月號。  
\* The last printed version of the Monthly Event Calendar is the September 2024 issue.

康樂及文化事務署  
Leisure and Cultural Services Department

# 8

# 上環文娛中心

Sheung Wan Civic Centre

# 2024

## 劇院 | Theatre



**2-3** 星期五至六 Fri-Sat 7:30pm

**3-4** 星期六至日 Sat-Sun 3:00pm

### 國際綜藝合家歡 2024：打尖忍者尋夢記 International Arts Carnival: *Dǎ Jiān Ninja: Finding Dreams*

康樂及文化事務署主辦  
Presented by LCSD

\$300, \$240, \$160 | \$150, 120, 80

2370 1044

**9-10** 星期五至六 Fri-Sat 7:30pm

### 普契尼百周年慶典《女巫舞者》 *Le Villi - A Centennial Celebration of Puccini's 100th Anniversary*

眾樂樂主辦  
Presented by TUTTI

\$350, \$250

6976 2877

**13-14** 星期二至三 Tue-Wed 7:30pm

### 花花世界

樂舞坊主辦  
Presented by Nor Chinese Dance Studio

\$280

9080 4004

**15** 星期四 Thu 7:15pm

### 慶祝中華人民共和國成立 75 周年—使命千秋

中西區民政事務署 中西區文化藝術協會合辦

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

2858 9115

**18** 星期日 Sun 7:15pm

### 慶祝中華人民共和國成立 75 周年— 2024 南區少年兒童合唱團暑期音樂會

南區文藝協進會主辦  
Presented by Southern District Arts & Culture Association

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

2873 1877

**23-24** 星期五至六 Fri-Sat 7:30pm

### *The Wizard Of Oz*

音樂智商島音樂劇團主辦  
Presented by MQ Musical Theatre

\$220

3407 4208

**25** 星期日 Sun 3:00pm

### 慶祝中華人民共和國成立 75 周年— 2024 香港南區管弦樂團交流音樂會

南區文藝協進會主辦  
Presented by Southern District Arts & Culture Association

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

2873 1877

**30** 星期五 Fri 8:00pm

**31** 星期六 Sat 3:00pm, 8:00pm

### iStage 戲劇節 iStage Drama Festival

iStage 主辦  
Presented by iStage

票價待定  
Ticket price to be confirmed

3116 1341



## 演講廳 | Lecture Hall

**1** 星期四 Thu 7:45pm

### 金光演藝盃演唱會

金光演藝文化發展公司主辦

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

5133 6939

**2** 星期五 Fri 7:30pm

### 夏日音樂頌 Summer Music Night

國際匯萃音樂學院有限公司主辦  
Presented by International Ensemble Music Academy Limited

\$100

2792 6688

**4** 星期日 Sun 2:15pm

### 雋韻悠揚音樂會

雋韻合唱團主辦  
Presented by Chun Wan Haronic Choir

\$30

2416 7561

**8** 星期四 Thu 4:00pm

### Musical Kidz-Summer Fantasia

Musical Kidz Limited 主辦  
Presented by Musical Kidz Limited

\$180

**12** 星期一 Mon 10:00am

**13** 星期二 Tue 10:00am

### 歌劇《小王子》暑假訓練營 *The Little Princ – Summer Music Camp*

劉倪彤聲樂主辦  
Presented by Tiffany Lau Vocal Performance Academy

憑邀請參加 By Invitation

3547 2550

**14** 星期三 Wed 2:15pm, 7:15pm

### 華麗聚星金曲演唱會

華麗聚星歌舞主辦

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

6112 0993

**17** 星期六 Sat 10:00am, 2:30pm, 7:30pm

### 第 12 屆全港學界舞蹈音樂節 2024 The 12th Hong Kong Schools Dance & Music Festival 2024

感恩城市慈善基金有限公司主辦  
Presented by GA City Charity Fund Limited

\$90

6226 7944

**18** 星期日 Sun 4:00pm

### 週年學生音樂會 2024 Ernest Ng's Young Talent Student Summer Recital 2024

仟弦音樂中心有限公司主辦  
Presented by Streicher Music Academy Limited

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

9696 8972

**21** 星期三 Wed 7:30pm

### 星光燦爛普契尼 A Puccini Gala Concert

香港聲樂藝術沙龍主辦  
Presented by Hong kong vocal music salon

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

**23** 星期五 Fri 7:15pm

### 團隊好聲音上環文娛音樂會

詠恩樂聚 Sing Along 主辦

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

5160 0678

**29** 星期四 Thu 2:15pm, 7:15pm

### 好歌唱不停演唱會

紅燕樂逍遙主辦  
Presented by Red Swallow Easy Fun Ethereal

憑票免費入場 Free Admission by Ticket

9339 0315

## 展覽廳 | Exhibition Hall

**31** 星期六 Sat 12:00pm

### 兒童及青少年未來汽車手繪比賽 2024 Youngster Future Car Festival

禮仕培育基金有限公司主辦  
Presented by Knights Nurturing Foundation Limited

免費入場 Free Admission

2854 2288

## 排練廳 | Rehearsal Hall

**28-30** 星期三至五 Wed-Fri 10:00am

### 香港長笛夏令營 Hong Kong Flute Summer Camp

香港國際長笛協會主辦  
Presented by Hong Kong International Flute Association

憑邀請參加 By Invitation

6360 5456

## 美術室、音樂練習室、 排練廳及舞蹈練習室活動 Activities at Art Studio, Music Practice Room, Rehearsal Hall and Dance Practice Room

租用人 / 團體 Hirer / Organization	電話 Telephone
<b>美術 / 手工藝 Arts &amp; Crafts</b>	
香港瑤池書法學會 (書法研習班) Hong Kong Fairy's Pond Calligraphy Association (Chinese Calligraphy Class)	9320 0920
香港素一椽書法學會 (書法班) Su Yi Chuan Calligraphy Association of Hong Kong (Chinese Calligraphy Class)	8109 0109
王宗輝 (繪畫班) Wong Chung Fai (Painting Class)	6592 9424
活在畫中 (繪畫工作坊) Arnold Yu's Art Club (Art Class)	9077 0748
冠南樓畫會 (盧錦南國畫班) Koon Kam Art Association (Chinese Painting Course)	9085 1915
藝珍書畫會 (書畫研習)	9768 4616
<b>舞蹈 Dance</b>	
中西區文化藝術協會 (兒童中國舞班) C & W District Association for Culture and Arts (Children Chinese Dancing Class)	9873 1203
<b>音樂 Music</b>	
香港譜樂管弦樂協會 (樂器訓練班) Hong Kong Post-Modern Orchestra Association (Music Training Class)	5168 7094
<b>戲曲 Operatic Songs</b>	
金曲樂苑 (粵曲研習班) Golden Beam Chinese Music & Opera Society	9226 7656
<b>其他 Others</b>	
中國郵學會 China Philatelic Association	6029 3810
活動詳情請與各主辦者聯絡 Please contact the organisers for programme enquiries	